A JOURNEY TO ATHENS.

Continued from our last number.

It is a striking circumstance, and one that makes a lively impression on the Traveller, who from the North approaches for the first time the Capital of the Christian World, when the Postillion checking his panting horses on the summit of a tedious hill which opens the first view of the « Campagna » stretches forth his hand, and utters one short emphatic word — « Roma » ! — You look towards an indistinct but mighty object, that seems suspended above the mists of the far stretching plain below. — You behold and recognize the Dome of St Peters, and in another instant are hurrying forwards towards it with a speed exceeded only by your impatience.

With a similar but far more powerful thrill of rapture did we awake at dawn to the exclamation of our Boatmen, « Athena » — « Athena, » and starting to the deck beheld the glorious Acropolis of Athens! — That object so long associated with our earliest and strongest impressions of wisdom, courage, and greatness; — so often shadowed forth in imagination, so familiarly present in ideal pictures of the mighty past, that at length it becomes almost an astonishment to find this cherished image of Fancy no more a vision, but becoming a real and actual existence, and rearing its distant form in solitary grandeur, the most prominent feature in the prospect before us.

The night breeze had died away, and for some hours we remained nearly motionless in the midst of an azure Sea of glass; but we were well content to linger awhile amidst the enchanting Scenery around.

VIAGGIO A ATENE.

Continuazione dell' Articolo contenuto nel precedente Numero.

Ella è una circonstanza assai singolare e atta a fare una viva impressione sul viaggiatore, che dalla parte del Settentrione si avvicina per la prima volta alla Capitale del Mondo Cristiano, quella in cui il Postiglione, rallentato il corso degli ansanti cavalli in sul finire di qualche nojosa salita d' onde si comincia a scuoprire la « Campagna », sporge all' infuori la mano, e pronunzia quella breve enfatica parola « Roma! »..... Gli occhj si portano sur un'oggetto confuso ma grandioso, che pare sospeso in mezzo alla nebbia della pianura che ivi ampia si estende. Si guarda e si riconosce il Duomo di S. Pietro, verso il quale in un batter d' occhio si và sospinti con una celerità tale che la nostra impazienza sola ne può concepire la maggiore.

Simile ma più potente di molto fu il nostro giubilo e il nostro rapimento, quando sul far dell' alba ci destò l' esclamazione de'nostri marinari « Atene! Atene! » e quando saliti sulla coperta mirammo la gloriosa Acropoli di Atene! quell' Acropoli! cui andarono tanto tempo associate le nostre prime e più durevoli idee di saviezza, di coraggio e di grandezza, che così spesso riflesse le sue maestose forme nella nostra immaginazione, e la cui ombra a noi famigliare si para sempre d' innanzi nel quadro che fingiamo della potente Antichità! Quindi è che si si sente quasi sopraffatti da maraviglia a trovare che quell' immagine prediletta della Fantasia non è più una visione, ma un oggetto presente che vive nella realtà, che in distanza innalza la sua massa in solitaria maestà, e che spicca come la figura la più prominente nel prospetto aperto dinanzi a noi.

Era venuto meno il venticello di notte, e per parecchie ore ci toccò rimanere quasi inmobili in mezzo alle azzurre limpidissime onde; non c' increscevа però di sostare alquanto in mezzo a quella scena incantevole.

Every Isle, Mountain, and Promontory had been distinguished by some noble display of patriotism or valour, or consecrated by story and by song. — Southward stretched the Promontory of Methana, which still retains its classick name; — behind us lay Piada, a name illustrious in modern times for being the birth place of Grecian independance. — On the right rose the Acro-Corinthus, and a range of lofty mountains including in their outline Parnassus and the Delphian Cliffs, and forming a back ground to the Isle and gulf of Salamis: — Athens and its plain closed round by Cithaeron, Hymettus and Pentelicus, Ægina with the noble remains of its temple facing the Parthenon, and the line of coast beyond terminating in Cape Colonna (« Sunium's marble Steep) » — slightly defined in the blue distance. —

In every direction little Trecanderias, whose red Sails shewed like beauteous insects hovering over the Summer Sea, were gliding about amidst the rocky Islets, which break the Ocean into a hundred tiny bays of curious and fantastic shapes; the bright blue colour and unruffled surface of the deep heightened by contrasting with their grey and rugged forms

« That from where gentler Ocean seems to smile »

It is sometimes imagined that the « Isles of Greece, » so often sung by Poets, must each and every one be an earthly Paradise, fair as the fabled gardens of the Hesperides. — There cannot be a more erroneous notion. With few exceptions their external appearance offers nothing but a few dwarfish shrubs, and stunted olives, scattered amongst bristling rocks, and conveying an impression of barrenness and desolation. — Sometimes however there are secluded Valleys in the interior, fertilized by some inexhaustible streamlet, which contain spots of luxuriant verdure and beauty, that amply repay the curiosity of the stranger that explores them more narrowly.

I believe it is the singular and beauteous combination of land and water, heightened by the effect of a climate that spreads a magic veil of loveliness over every object, which,

Ogni Isola, ogni Montagna, ogni Promontorio in quei contorni è celebre per qualche azione di patriotismo o di valore che li distinsero; i loro nomi sono consacrati dalla Storia e dalla Poesia. Dalla parte Meridionale sporge il Promontorio di Methana, che conserva ancora il suo classico nome; dietro a noi stà Piada, nome illustre ne' tempi moderni, per avere servito quel luogo di culla alla Greca Indipendenza. A mano dritta surgeva l'Acro-Corinto, e una giogaja di sublimi montagne che abbraccia nel suo lembo il Parnasso e le Rupi di Delfo, e forma il fondo di quella parte del quadro dove si dissegnano e l'Isola e il Golfo di Salamina: Apparivano Atene e la sua pianura chiusa d'intorno dal Citerone, dall'Imetto e dal Pentelico: e poi Egina, cogl'illustri avanzi del suo tempio che stà rimpetto al Partenone; e più in là, la linea di coste che finivano col Capo Colonna il dirupo di marmo di Sunium, il quale si staccava leggermente adombrato nella lontananza.

Delle piccole « Trecanderie » le cui vele rosse apparivano come splendidi insetti volanti sopra il mare di Estate, solcavano in ogni direzione le onde trà quelle Isolette alpestri, che scindono l'Oceano in mille baje piccolette di forma fantastica e curiosissima, ed il limpido, azzurro colore e la piana superficie del mare, risaltavano vieppiù per il contrasto del sembiante fosco e ruvido di quelle.

S'immagina alle volte che le Isole della Grecia, tanto decantate da' Poeti, debbano ogn'una formare un Paradiso Terrestre, magnifico come i favolosi giardini delle Esperidi. Non havvi opinione più erronea di quella. Tranne poche eccezioni, esse non offrono esternamente all'occhio che alcuni arbuscelli nani, e qualche mal cresciuto ulivo, sparso trà rocce scoscese, spettacolo questo di miseria e di sterilità che fà schifo.

Da quando in quando però s'incontrano nell'interno delle Valli appartate e fecondate da qualche inesausto ruscello, le quali comprendono luoghi radianti di verdura abbondantissima e di bellezza, tali, da compensare ampiamente la curiosità dello Straniero che le vuole esplorare da più presso. — Quanto a me, credo che la singolare e armoniosa combinazione di terra e di acqua, resa più appariscente dagli effetti di un clima che spande un magico velo di grazia sopra ogni oggetto, sia la

apart even from recollections of antient days, places these among the most fascinating of the Earth's regions. — During the day our progress had been so slow that we found ourselves near its close still at a distance from the Piræus; — with an adverse wind, and little chance of reaching our Port for many more hours. At the same time we were close to Cape Colias, at that part of the Sea-Coast which is nearest to Athens. — A small bay seemed to invite us to land. Some mules with their pack-saddles (bastas) were grazing near the beach, and by their help in less than an hour we reached the city. This approach, to which accident had conducted us, offered another advantage besides its shortness. — In thus entering Athens from the eastward, the modern form was completly hidden from the view, and the eye rested only on such objects as might well be deemed Athenian. The Acropolis, surmounted by the sacred shrine of wisdom; the hill of the Museum; the Gate of Adrian. — Some have said, that the first approach to Athens, should be lighted by the departing glories of the setting sun; and they have said well. — There is a calm beauty in the rich and mellow light, — a mild and melancholy splendour in the last hour of a southern evening, which harmonizes perfectly with the present state of the Sacred City. —

As we drew near the gate of Adrian, the last sun beam fell on a female figure, seated on the summit of the Arch, and clad in the picturesque and classical Costume still worn by the Athenian women — a mournfulness and grace pervading her whole attitude that might well have made her pass for the Genius of the City lamenting over its fallen state. This Arch has been converted into one of the modern entrances, but some regulations of the Turks (who were still Masters of Athens) forbid one passing. — We therefore made the circuit of the Modern walls as far as the usual entrance from the Piræus — And were rewarded for the additional fatigue, by the most striking and favourable view of the Temple of Theseus, which at an unexpected turn stands before you, entire and almost unblemished — "The most beautiful "and best preserved monument of all Antiquity.,,

causa che, astraendo dalle reminiscenze de' tempi antichi, pone quel paese trà le regioni le più affascinanti della Terra.

Durante tutto quel giorno progredimmo assai poco, sicchè all' imbrunire ci trovavamo ancora a una considerevole distanza dal Pireo, avendo contrario il vento e poca probabilità di potere giugnere al Porto in poche ore; nello stesso tempo eravamo di non molto discosti dal Capo Colias, verso quella parte della costa che è più vicina a Atene. Una piccola baja ivi sembrava invitarci a scendere a terra; alcuni muli imbastati pascevano non lungi dalla spiaggia: laonde ajutandoci con questi in meno di un ora arrivammo nella Città.

Questa direzione nella quale l' accidente ci aveva spinti, oltre all' essere la più spicciativa, presentava un' altro vantaggio. Entrando di tal modo in Atene per la parte Orientale, l' aspetto delle fabbriche moderne veniva completamente nascosto, e l' occhio riposava soltanto sopra oggetti che si possono da vero ritenere per « Ateniesi, » come si è l' Acropoli sormontata dal sacro Santuario della Saviezza, la collina del Museo, la Porta di Adriano. Alcuni hanno detto, che a voler recarsi a Atene per la prima volta, convenga approssimarvisi, quando è illuminata dai raggi men spessi del Sole che tramonta, ed hanno detto bene: c' è in quella abbondante languida luce una placida bellezza, c' è nell' ultima ora del Vespro di Oriente un dolce e melancolico splendore, che quadrano in perfetta armonia collo stato presente della Città Sacra.

Nell' atto che ci accostavamo alla porta di Adriano, l' ultimo raggio del Sole cadeva sopra una femminile figura seduta sulla cima dell' Arco, e rivestita dal classico pittoresco costume che portano ancora le donne Ateniesi! Una tal aura di tristezza e di grazia spirava in tutto il suo atteggiamento che l' avreste presa per il Genio della Città che deplorava la sua decaduta fortuna. Quest' Arco è stato convertito nei tempi moderni ad uso di Porta della Città, ma alcuni regolamenti de' Turchi, che erano ancora padroni di Atene, ne vietavano il passaggio. Per la qual cosa facemmo il giro delle mura moderne fino al solito luogo d' entrata dalla parte del Pireo, e fummo ricompensati per quell'aggiunta di fatica colla vista la più imponente e la più vantaggiosa del Tempio di Teseo, il quale inaspettatamente vi si para dinanzi intiero e quasi intatto, ed è il monumento più bello e il meglio conservato dell' Antichità.

After passing the gate we made our way with some difficulty to the Inn, amongst fragments of buildings and the rubbish of fallen houses, which choked up what once were streets. — On reaching it we found neatness, accomodation and confort — which contrasted strongly with the appearance of every thing around, — and which elsewhere might have been sought in vain. —At that period in a Country where, journies being made at the risk of life, there were few travellers to give encouragement to Jnns. But it is remarkable that, in all its vicissitudes of fortune, and under the sway of all its various masters, Athens has still preserved a reputation for civilization aud social manners superior to any other Town in Greece. — Many a traveller, who visited Athens before the troubles which levelled in the dust all that existed of the modern City, bears witness to this fact, and even the Turks of Athens were remarked to have lost something of their harshness, and to have acquired inoffensive, and courteous habits. — At the moment of which we are speaking, Athens was the only spot in hapless Greece, where life and property were protected from violence.

At Nauplia itself, the very seat of Government, outrage and robbery stalked abroad in open day, and the pistol and the dagger were ever ready to start forth for the gratification of party rage, or private vengeance, the assassin being well assured of the powerful protection of the chief amongst whose followers he was enrolled. — Our friend Anastasius came to us the morning after our arrival with more joy in his countenance than had brightened it since the commencement of what he considered a perilous Journey, and told us, that he now no longer regretted having ventured to Athens, for he found his life was in no danger, — No - not even from the Turks. — He was just returned from visiting the Bey, who had received him with many civilities, and presented him with pipes and Coffee, in perfect friendship, instead of causing his head to roll on the pavement as he had feared.

I would not willingly incur the reproach of presumption and pedantry, or that one more awful still of "*Blue-Stocking-ism*" by attempting a learned description of the Antiquities

Varcata la porta c'incamminammo non senza difficoltà verso la locanda, per mezzo agli avanzi di fabbriche e alle rovine di case subissate, che ingombravano i luoghi che altra volta furono strade. Giunti ivi trovammo pulizia, comodi, ogni cosa bisognevole: ciò che singolarmente contrastava coll'apparenza di tutto quello che ci stava attorno, e ciò che indarno si sarebbe cercato altrove. Benchè in quell' epoca si mettesse la vita in pericolo viaggiando in quel paese, non mancava però un picciol numero di viaggiatori che sostentassero le Locande. Ma ella è cosa rimarchevole che in mezzo a tutte le vicende di fortuna che fecero passare Atene sotto il giogo di varj Padroni, essa abbia ancora conservato la fama di un incivilimento e di modi sociali superiori a quelli di ogni altra città in Grecia. Molti e molti viaggiatori, di quelli che visitarono Atene prima che succedessero quei torbidi per cui fu messo a soqquadro tutto ciò che esisteva della Città moderna, fanno fede di questo fatto, e si osservò pur anco che i Turchi stessi di Atene avevano perduto qualche cosa della loro ruvidezza, e avevano preso maniere affatto innocue e cortesi. — Nel momento di cui parliamo tuttavia, Atene era il solo luogo nella sventurata Grecia, ove la vita e la proprietà fossero protette da ogni violenza. A Nauplia, nella Sede stessa del Governo, l' oltraggio e il ladroneccio in pieno giorno imperversavano; la pistola e il pugnale erano sempre pronti a servire e a soddisfare la rabbia de' partiti o la vendetta privata, sicuro essendo l' assassino della potente protezione del Capo che lo aveva arrolato trà i suoi seguaci.

Il nostro amico Anastasio ci raggiunse il giorno dopo il nostro arrivo, con cera più giuliva di quello non lo fosse stata mai prima, dacchè si cominciò quel viaggio, a parer suo, così pericoloso: ci disse che ora non gl' incresceva più di essersi arrischiato fino a Atene, poichè non aveva nulla da temere per la sua vita, nulla, nemmeno da parte de' Turchi! Difatti egli in quella ritornava da una visita fatta al Bey, che lo aveva accolto con modi assai gentili, e gli aveva offerto la pipa e il caffè in segno di amicizia, anzichè fargli cader la testa sul pavimento, come egli aveva temuto.

Non vorrei per nessun conto incorrere nel rimprovero di presunzione e di pedanteria, o in quello più tremendo ancora di « femminile saccenteria », col tentare

of a City, which has become through the diligent researches and numerous publications of the Traveller, the Antiquary, and the Scholar, better known to the world than almost any other spot in Greece — And yet, at the close of the fifteenth Century so completely was Athens lost sight of, that it was a doubt in Europe whether the City still existed!

Here let us pause a moment to reflect on the different fate of Athens and of Sparta, and no where surely can we better read the lesson which teaches how superior are the triumphs of Peace to those of War. Athens yet survives, and in her memorials of fore past glory contains a principle of life, which may be destined once more to shed a Halo of Glory over resuscitated Greece. But, where is her mighty rival — the City which successfully contested the Palm of giving Laws to all the Grecian States? So utterly effaced that even the spot of ground it covered is now become matter of dispute!—but for her Schools, her Porticoes, her Accademies— her Poets and Historians, her Philosophes, Orators and Artists — her cultivation of the arts of peace, as well as the taeticks of war — Athens had probably, ere now, shared the desolation of her once formidable rival, and future ages might have wooled their efforts in fruitless scrutiny, to trace the limits of two Cities so famous, and, so fallen — But the Ægis of Minerva, the shield of Science and Wisdom was extended, and not in vain, over her chosen City. — The arms of Athens, were defeated, but her arts were victorious and abiding; and the precepts of her Sages and the lessons of her Philosophers won for her from conquerors that shelter and protection which her armies and her fleets, her towers and her walls had been too weak to afford. — Our visit to Athens was indeed so brief, that it could be properly termed a glance at her remains of former glory and departed power; but it was a glance that can never fade from memory so long as memory itself shall endure. We had only three days to devote to our undertaking, and thus they were employed. The morning

una erudita descrizione delle Antichità di una Città, la quale per le diligenti ricerche e le numerose pubblicazioni de' Viaggiatori, degli Antiquarj, de' Sapienti, è divenuta più nota al mondo di qualunque altro luogo in Grecia. — Eppure allo spirare del Secolo XV si perdette così completamente di vista la Città di Atene, che si dubitava in Europa se esistesse ancora!

Quì soffermiamoci un pò a riflettere sui destini diversi di Atene e di Sparta; che in niun luogo si può leggere in più chiare note quell' insegnamento che addimostra di quanto siano superiori i trionfi della Pace a quelli della Guerra. Atene sopravvive ancora, e ne' suoi presenti ricordi della Gloria passata contiene un germe di vita, che è destinato forse a spandere uno splendore nuovo sulla Grecia ressuscitata. Ma la sua potente rivale, dov' è? dov' è la Città che con tanto successo le contese la palma e il vanto di dare la legge a tutti gli Stati Greci! Essa è così intieramente cancellata dal Mondo, che il suolo che copriva è diventato ormai soggetto di questione! — Senza le sue Scuole, i suoi Portici, le sue Academie, i suoi Poeti e Istorici, senza gli Oratori, i Filosofi e gli Artisti, senza la coltura delle Arti della pace non meno che delle tattiche militari, Atene avrebbe probabilmente già da tempo partecipato alla desolazione della sua formidabile rivale, e i secoli successivi avrebbero consumato in vano i loro sforzi a rintracciare i limiti di due Città così famose e così decadute! Ma l' Egide di Minerva, lo scudo della Scienza e della Saviezza era steso, e non indarno, sulla Città di sua elezione; le *Armi* d'Atene furono, è vero, sconfitte, ma le sue *Arti* rimasero vittoriose e perenni: e i precetti de' suoi Saggi, colle lezioni de' suoi Filosofi valsero a farle ottenere da' Conquistatori quel riparo e quella protezione, che le sue truppe e le sue flottiglie, le sue torri e i suoi trincieramenti, furon troppo deboli per poter mantenere.

La nostra visita a Atene fù di così breve durata che si potrebbe più propriamente chiamarla un colpo d' occhio sugli avanzi della sua passata gloria e dello smarrito suo potere; ma fù un' occhiata quella che lascia tracce nella memoria indelebili, fintanto che la memoria stessa durerà. Non avevamo che trè giorni da consecrare all' adempimento del nostro oggetto, e gl' impiegammo nella maniera seguente.

after our arrival, saw us at daybreak leaving the Inn, accompanied by Sig. Pitakis, (1) whose obliging services as a "Cicerone" are well known to all who in these days visit Athens. Proceeding first to the Portico which once formed the entrance to the Agora or Market place, and which consists of four Doric Columns, we observed a bronze tablet, which yet remains attached to the lintel of the antient door-way beneath the Portico, and is inscribed with the dues which Government were to receive on every Article that was exposed to sale in the Market — Thence passing some lofty walls said to belong to the Gymnasium of Ptolemy, but which convey no idea of its Architecture we ascended the Citadel.

The venerable Walls are in many parts the same that guarded it in the days of Pericles, and on the side facing the City, many fluted shafts of Columns, and ornamented fragments of building are inserted in the Wall. — These seem to have belonged to the Parthenon which was burnt by the Persians, and were afterwards thus preserved in the view of all the people to perpetuate the resentment of the Athenians against their enemies. — The Propyleum with its beautiful range of Jonic Columns, its gently ascending chariot way in the centre, and its flight of marble steps on either hand for foot passengers, must indeed have been an introduction worthy the Acropolis of the Queen of Cities. — ,, The Parthenon is on ,, the right after passing the Propyleum, and, as the most ,, magnificent ruin in the World it yet remains without a ri- ,, val, tho' an entire Museum has been transported to England ,, from its spoils. ,,

It is impossible to speak of the Parthenon, and not to say a word on the much disputed subject of the spoliation it has suffered. — The fatal effect of this indeed is at the present hour more than ever striking, and I appeal to any one, whatever opinion he may have previously held, if standing on the spot he can contemplate the ravages that have been commited

---

(1) Signor Pitakis proposes pubblishing a full and particular and at the same time compendious account of Athens. Will it soon appear? the Public and his Subscribers are anxiously looking for it.

La mattina dopo il nostro arrivo, allo spuntare del Sole, uscimmo dalla locanda, accompagnati dal Sig. Pitakis (1) i di cui compiacenti servigj in qualità di Cicerone sono ben noti a tutti coloro che in questi tempi visitano Atene. Avviatici prima verso il portico che formava una volta l' entrata nell' Agorà ossia mercato, e consiste in quattro doriche colonne, osservammo una tavoletta di bronzo, che stà ancora attaccata al listello dell' antico passaggio sotto il portico, e che porta l' iscrizione de' diritti che il governo esigeva per ogni articolo da esporsi in vendita nel marcato. Indi passate certe altissime muraglie appartenenti, a ciò che dicesi, al Ginnasio di Tolomeo, ma che non danno nessuna idea dell'architettura di quello, salimmo nella cittadella.

Le venerabili mura di questa sono in gran parte quelle stesse che la difendevano ne' tempi di Pericle; dal lato che guarda verso la città veggonsi molti fusi di colonne scannellati, e de' frammenti fregiati di qualche edifizio, tutti incastrati nel muro. Codesti avanzi, pare abbiano appartenuto al Partenone che fù da' Persiani incendiato, e furono in appresso conservati e in quella guisa esposti alla vista di tutto il popolo, ad oggetto di perpetuare il risentimento degli Ateniesi contro i loro nemici. Il Propileo colla sua bella fila di colonne di ordine Jonico, colla via che nel centro ascende in dolce pendìo, colle sue branche di scalini di marmo d'ambi i lati ad uso de' pedoni, deve di certo essere stata una introduzione degna della Regina delle Città. » Il Partenone stà a diritta dopo passato il » Propileo, e, rimane ancora, siccome la più magnifica ro- » vina nel mondo, impareggiabile, benchè si abbia tras- » portato in Inghilterra un intiero museo dalle sue spoglie. » È impossibile di parlare del Partenone, senza fare cenno della ruba cui sofferse, — soggetto ancora di tante dispute! Il fatale effetto di una simile spogliazione colpisce ora più che mai, e me ne appello a chiunque, prescindendo da ogni sua opinione anteriormente concepita, perchè dica se soffermandosi in quei luoghi si possa contemplare i guasti commessi, senza deplorare amaramente che un mal consigliato

(1) Il Sig. Pitakis si propone di pubblicare una descrizione di Atene minuta, completa, e nello stesso tempo compendiosa. Vedrà presto la luce quell' opera? Il Pubblico e gli Associati per la stampa di quella, l' aspettano con pari impazienza.

without a feeling of regret that a mistaken zeal for science (to use no harsher name nor motive,) should have led to such defacement.

That carrying off these precious remains was the only means to preserve them from Turkish fury has been the justification set up; but time has proved this justification weak.— At the period when these ornaments were removed, the Parthenon, which in all its vicissitudes has ever been dedicated to the uses of Religion was converted into a Mosque, and of course sacred from injury either by Mussulman or Greek.— Since then the passions of contending parties have been called forth into the most active fury by the struggle for Greek independance, yet the Moslems forbore to wreak their vengeance, on the defenceless monuments of Athens!—

Twice during the War was this devoted City destined to undergo the horrours of a siege;—the modern town was reduced to a heap of undistinguishable ruins. - Habitations and gardens — Mahomedan Mosques — and Christian Churches fell, in one common wreck. Still the majestic Edifices of the antient City yielded not; - they, and they alone remained erect, looking down with proud superiority on the wreck around them; and the Parthenon still crowns the Acropolis, injured less by the unsparing fury of War, than by the ill directed enthusiasm of its pretended preservers. — On this subject, I may perhaps be permitted to quote the following observation by a living "Architect. "Surely every one who has a genuine admiration "and love for the beautiful reliques of Antiquity, would ra- "ther behold them in their original place, forming component "parts of a building with which they are in unison, than torn "down and broken and huddled away into the hordes of a "Collector, or ranged with unmeaning frigidity around the "walls of a Museum, where, their beauty and interest are "entirely lost.,,

If we could prevent a Temple, or other monument of Art. from mutilation by transporting it entire and umbroken to grace the public institutions or even the private collections of a country where its value would be rightly understood and appreciated; and if there were no probability of its suffering more by the removal than by remaining in its original situation — then truly such an act might well command the

zelo per la scienza (per non usare termini più aspri, o allegare men nobili motivi) abbia ispirato uno strazio di tal fatta. Si ha addotto per giustificazione che il solo mezzo di proteggere quelli preziosi avanzi dalla furia de' Turchi, fosse di portarli via; ma il tempo provò essere la giustificazione speziosa. Nell' epoca in cui si rapirono quegl' ornamenti, il Partenone, che in tutte le sue vicende rimase sempre dedicato alle pratiche religiose, era già convertito in Moschea, e in conseguenza era sacro e al coperto di ogni ingiuria da parte sì del Mussulmano che de' Greci. Indi in poi furono le passioni di avversi partiti eccitate in tutta la loro irresistibile furia dalla lotta per l'indipendenza Greca, eppure gli Ottomani si astennero dallo sfogare la loo vendetta sugli innocui monumenti di Atene. — Per due volte durante la guerra, questa sventurata città ebbe a sottostare agli orrori di un assedio; la parte moderna fù ridotta in un mucchio di ruine informi; abitazioni e giardini, moschee turche, e chiese cristiane, tutto subissò in un comune naufragio. Ma i maestosi edifizj della città antica non cederono al ripetuto crollo; soli, stettero ritti e inconcussi, guardando con superba superiorità la distruzione che infuriava intorno a se. Il Partenone corona ancora l'Acropoli, più rispettato dalla cieca furia della guerra, che dal mal diretto entusiasmo di coloro che pretendono conservarlo. Sul proposito, spero, mi si vorrà permettere di citare la seguente osservazione di un architetto vivente. » Senza niun dub-
» bio, chiunque senta una vera ammirazione e un naturale amo-
» re per le belle reliquie dell'antichità, toglierebbe di contem-
» plarle nel loro originario posto unite in armonia con
» qualche edifizio di cui formavano parte, piuttostochè di-
» membrate e spezzate e confuse nell' indigesta collezione di
» qualche curioso, o assettate con stupida frigidezza intorno
» alle pareti di un Museo, ove svanisce intieramente l' inte-
» resse loro e la loro bellezza. »

Se si potesse salvare un tempio o altro monumento di arte dalla mutilazione, col trasportarlo intiero e intatto per adornare le pubbliche istituzioni o anche le private collezioni di un paese, ove si saprebbe appieno riconoscerne il valore ed apprezzarlo; e se vi fosse qualche probabilità che dovessi soffrire nel rimuoverlo minor lesione, di quello che rimanendo nella sua situazione originaria; allora soltanto un tal atto si raccomanderebbe senz' altro alla gratitudine di tutti

thanks of all, whose genius and feeling led them to these precious models of a pure and perfect taste: — but our gratitude would not be very freely given to him, who desirous to preserve the Venus de Medicis, or the Apollo Belvidere, from future injury, and finding it impracticable to carry off the entire Statue, should break off a nose of the one or an arm or nose of the other, and then claim merit for the deed; for any remarks on this subject will apply equally to all *classical* depredators whether they be plunderers on a grand scale, of columns, entablatures, and bas reliefs, or mere petty pilferers of chips and fragments. Without adverting to the injury which is done to the part of the building which is left by the forcible removal of that wich is taken away, it is grievous to reflect on the many precious relics of antiquity which have been lost to the world by this fatal passion of Collectors. — One ship-load of the ancient marbles sent to England by Lord Elgin, was sunk near the Island of Cerigo, and her cargo, such a cargo as gold could not purchase was only recovered by singular good fortune, aided by the ingenuity and unremitting perseverance of a gentleman on the spot (1). Some of D.r Clarke's trophies, suffered a harder fate; for the vessel in which they were embarked was lost in the English Channel, and every thing on board, amongst the rest a Colossal Statue of Ceres, taken from Eleusis, irrecoverably perished. After the Parthenon, the beautiful temple of "Minerva Polias," was once the principal ornament of the Acropolis. It is now also in great part a ruin. - During the last siege of Athens, Gouras chieftain of the Greeks who held the Citadel against the Turks, had chosen this Edifice as a safe asylum for his family, and with a hope of preserving it more effectually from the Enemy's shells, he caused so large a quantity of earth to be piled on the roof, that it gave way, crushing in its fall a great part of the Temple and all the unfortunate persons whom it had sheltered. From the Acropolis we descended to the octangular Tower of Andronicus Cyrrhestes, called the temple of the Winds: — Despoiled as it has been for ages past of its

(1) The late Sig. Emmanuele Calucci — At that time acting as British Consul.

coloro che per genio e passione si sentono portati per questi preziosi modelli di un gusto puro e perfetto: ma non si vorrebbe in niuna guisa essere tenuti a colui, che bramoso di salvare la Venere de' Medici o l'Apollo di Belvedere da ogni futura ingiuria, e non potendo riuscire a togliere via l' intiera statua, spezzasse il naso dell' una, il braccio dell'altra, e presumesse aver fatto un' azione meritoria: perciocchè le nostre osservazioni sul soggetto si applicano a tutti i *classici* predatori, sia che rubino all' ingrosso colonne, cornicioni, bassi rilievi, o che si contentino di espilare copponi e frammenti. Lasciando stare l' ingiuria che soffre la parte dell' edifizio che rimane, divellendo la parte che si toglie via, egli è penosa cosa pensare ai tanti preziosi avanzi di antichità che andarono perduti per l' effetto di quella fatale passione degli antiquarj. Un bastimento carico di antichi marmi spedito in Inghilterra da Lord Elgin, sprofondossi nel mare presso l'Isola di Cerigo, e il carico, quel carico che l' oro non varrebbe a procurare, non fù ricuperato che per una singolare fortuna, e mercè l' abilità e l' indefessa perseveranza di un gentiluomo del luogo. (1) Alcuni de' trofei del D.r Clarke soffrirono un destino più crudele, poichè il naviglio sul quale erano imbarcati perì nel canale d' Inghilterra, ed ogni cosa che conteneva, trà le altre una statua colossale di Cerere presa a Eleusi, fù perduta senza speranza di poterne mai nulla riavere.

Dopo il Partenone, il bel Tempio di Minerva « Polias »; era il principal ornamento dell' Acropoli: anche quello è ormai per la maggior parte in rovina. Durante l' ultimo assedio di Atene, Guras capitano de' Greci che resistevano nella cittadella contro gli assalti de' Turchi, aveva prescelto questo edifizio come un sicuro asilo per la sua famiglia, e colla speranza di difenderlo più efficacemente dalle palle de' nemici, fece ammucchiare sul tetto una tanta quantità di terra che precipitò, fracassando nella sua caduta una gran parte del Tempio e tutte le sciagurate persone che stavano al di sotto. — Dall' Acropoli scendemmo verso la Torre ottangolare di Andronico Cirreste chiamata « il Tempio de' Venti. » abbenchè spogliato da molti secoli della sua *clessidra* ossia

(1) Il defunto Sig. Emmanuele Calucci, che in quel tempo fungeva la carica di Console Britannico.

Clepsydra, or Water-Clock, its Dials, the bronze Triton on its summit which turned with the breeze and acted as a vane — of all its minute and elaborate ornaments except the sculptured figures of the eight winds which still appear on its eight sides, it is yet a remarkable and interesting structure and few can pass it without a tribute of admiration to the remains it presents of by-gone beauty. Near this the monument of Lysicrates, which dates as far back as 350 B. C. arrests the eye even of the most indifferent stranger; for it is one of the most finished and perfect amongst the many exquisite remains of ancient art which divide and almost distract the admiration of one newly arrived in Athens; — nor does it require any critical acquaintance with technicalities and rules, at once to perceive and to feel all its high wrought symmetry and grace. — It was formerly built up — and incorporated in a neighbouring Capuchin Convent and much of its perfection was thus concealed; — the Convent was burned to the ground, but happily this delicate gem of Antiquity was spared to become perhaps one of the principal ornaments of the future City — Thence passing round the southern side of the Citadel, we observed vestiges of the Theatre of Bacchus, of Herodes Atticus, and of the Odeum of Pericles. — Then once more entering the Piraeus Gate we concluded our first day in Athens by a nearer inspection of the Temple of Theseus. This Master piece of Architecture leads one at first sight to suppose it much larger than it really is; so imposing and majestic is the effect of its admirable proportion, unity, and simplicity, and it almost seems as if time had in pity spared this beautiful structure to be a guiding light to the taste of future generations. — Would they had always followed it! An earthquake has slightly displaced some of the blocks in the shafts of several of its columns, and at the commencement of the Greek war for liberty a flash struck, but without injuring, a part of the cornice — thus, as it were, confirming its sanctity. It is now converted into a Christian Church, and the remains of an Englishman, a traveller, who died at Athens many years ago, lie buried in its centre.

The following day was dedicated to visiting the principal

orinolo a acqua, de' suoi orologj solari, del Tritone di bronzo che nella sua sommità girava a seconda del vento in guisa di banderuola, e di tutti i suoi minuti e squisiti ornamenti, fuori le figure scolpite degli otto venti che appariscono ancora ne' suoi otto angoli; non di meno è una struttura ancora rimarchevole e interessante, e ben pochi se ne possono accostare senza pagare un tributo di ammirazione a' sopravanzi che ci offre di una bellezza passata. Presso quest' edifizio, il monumento di Lisicrate, che data da più di 350 anni A. C. - arresta l' occhio anche del più indifferente straniero; essendo uno de' più finiti e de' più perfetti trà le molte squisite reliquie dell' arte antica che dividono e, direi quasi, distraggono l'ammirazione di chi è nuovamente arrivato a Atene; nè si abbisogna di una critica conoscenza delle regole tecniche, per distinguere ad un tratto e sentire tutta la sua elaborata simmetria e maravigliosa grazia. Ne' tempi passati fù quel monumento rinchiuso e incorporato in un convento di cappuccini contiguo, e molte delle sue bellezze erano in quel modo nascoste; ma ridotto poi in ceneri il convento, per buona ventura, questa delicata gemma dell' antichità fù risparmiata forse per diventare uno dei principali ornamenti della città rigenerata. Indì passando intorno al lato meridionale della Cittadella, osservammo alcuni vestigi del teatro di Bacco di Erode Attico, e dell' Odeone di Pericle. — Entrati poi di bel nuovo per la porta del Pireo, terminammo il primo giorno della nostra visita a Atene con una più minuta ispezione del tempio di Teseo. Questo capo d' opera di architettura abbaglia a prima vista e fà supporre che sia più vasto di quello lo è realmente; tanto imponente e maestoso è l' effetto delle sue ammirabili proporzioni, dell' unità e semplicità sua! sembrerebbe quasi che il tempo si sia mosso a pietà risparmiando questa magnifica struttura, come per servire di guida e di luce al gusto delle generazioni future: così queste avessero sempre seguita quella guida! Un terramuoto ha leggermente rimosso alcuni de' ceppi ne' fusi delle sue colonne, e nel principio della guerra per la libertà greca un progettile colpì, senza però ingiuriarla, una parte della cornice, si direbbe per confermare così la sua santità: È ormai trasformato in chiesa cristiana, entro il cui centro giacciono sepolte le ceneri di un viaggiatore Inglese, che morì a Atene, sono già molti anni passati.

Il giorno seguente fù destinato a visitare le principali

localities and objects of interest beyond the modern walls, and our course was directed first to the Pnyx; no mouldering monument of human art, but standing amidst the perishing and mutable around, — deathless and unchanged as the primoeval rock. — The rostrum itself, is a small platform ascended by two steps, which are fresh and unbroken as if hewn out but yesterday; — mount them — and you stand upon the very spot from whence the Orators of old addressed the Athenians, where erst was poured forth that overmastering eloquence which curbed the power of haughty princes, which ruled the turbulence of Commonwealths and decreed the fates of Nations — That wondrous power of language which wielded by Pericles, or Demosthenes, became mightier than fleets and armies — than the power of the sword — or even than the power of gold ,, — and which still exists and shall exist — enduring imperishable as the rostrum from which it was pronounced.

Of the Areopagus " The Hill of Mars " - where St. Paul preached to the assembled wisdom and learning of Athens the mild simple doctrines of that Religion which then to them seemed foolishness — of all the pomp and pride of that famous spot, not a trace remains; — it is nothing now but the rugged surface of a barren rock — Near the Areopagus on the other side of a small valley are the caverns which have been honoured by the appellation of the prison of Socrates — but their title to which seems liable to many objections — On the hill above these Caverns stands a conspicuous building of white marble called the monument of Philopappus erected during the sway of the Roman Emperors, in the decline of the arts and amidst the beauteous relics of a better age and taste — From this eminence the Venetians in bombarding the Citadel, 1687, — threw a shell which destroyed the roof of the Parthenon. - Descending now into the valley which lies between the height of the Acropolis and that of the Museum we once more approached the Temple of Jupiter Olympius. Sixteen Marble Columns, each 60 feet in height of the purest and most graceful Corinthian Architecture, yet stand, to convey a faint impression of its departed grandeur. — But who shall speak of these sublime columns, or describe the emotion which binds him to the spot as they first arise be-

calità lo e gli oggetti interessanti al di là delle mura moderne. Dirigemmo i nostri primi passi verso il Pnyx; Non è monumento caduco dell'arte umana; stà in mezzo allo scadimento e alla mutazione di ogni cosa intorno, permanente e immutabile come la roccia primitiva. Il *rostro* stesso, è una piccola piattaforma ove si ascende per due scalini, che sono freschi e intatti come se fossero stati tagliati da jeri: Salite sopra, e vi troverete sul luogo stesso onde gli oratori d'allora dirigevano la parola agli Ateniesi, quel luogo onde traboccò l'irresistibile fiume di eloquenza che fece piegare il potere di prenci altieri, che frenava la turbolenza delle repubbliche greche e decideva de' destini delle nazioni: maraviglioso potere della parola! che nelle mani di Pericle o di Demostene divenne più tremendo delle armate e degli eserciti, più del potere della spada e dell'oro stesso, e che esiste ancora e esisterà sempremai, stabile e perenne come il *Rostro*, onde dettava le sue leggi!

Dell'Areopago, ossia Colle di Marte, dove S. Paolo predicò dinanzi a' sapienti e a' dotti di Atene le pietose e semplici dottrine di quella religione che a parer loro sapeva di pazzìa; — di tutta la pompa e magnificenza di quel luoco famoso, una traccia non ne rimane! oggi non è altro che la rozza superficie di un'arida roccia. Non lungi dall'Areopago sul lato opposto di una picciola valle stanno le caverne che sono state onorate colla denominazione di prigione di Socrate — titolo che sembra soggetto a molte obbiezioni. Sulla collina al di sopra di queste caverne sorge un cospicuo edifizio di marmo bianco, chiamato il monumento di Filopappo, che fù eretto sotto il dominio degli Imperatori Romani in tempo di decadenza delle arti, ed è là appariscente frammezzo le vaghe reliquie di una migliore età e di un gusto più puro. — È da questa eminenza che i Veneziani bombardando nel 1687 la Cittadella, scagliarono una bomba che distrusse il tetto del Partenone. — Discesi poi nella valle che è fra le alture dell'Acropoli e quella del Museo, ci traemmo da capo al Tempio di Giove Olimpio: Sedici colonne di marmo, alte di sessanta piedi, della più pura e più graziosa architettura corintia, si reggono ancora in piedi, per tramandare a' secoli una fievole idea della sua passata grandezza. — Ma chi parlerà mai di più sublimi colonne, o descriverà l'emozione da cui è sopraffatto chi per la prima volta le vede

fore him in all their unrivalled majesty.—We have all felt the power of Music — of Painting — of Poetry, but he who looks for the first time on some noble monument of the pure taste of antient Greece, feels a new chord touched within him — a new spell of beauty whose power, till then unfelt, now steals over his senses. — A voice divine speaks from the graceful pillar that rears its lone form in the wilderness. A musical eloquence floats through the desert around the majestic relics of the antient Temple; — a charm which is neither music — nor poetry — nor painting alone, but some thing more potent than either, because a combination of the three. — We scarcely look upon the Temples of Athens, or the solitary and awful shrines of Pæstum, as the work of man, brought together piecemeal, and connected bit by bit like ordinary buildings; but are almost ready to believe, that exquisite creations such as these must have started into being at once and entire at the magic touch — or mighty behest of some superior power.

Then we passed on to the fountain of Calirrhoe Enneacrunus still bright and cool as it gushes from the rock, but soon defiled by being used as a place for washing linen by the women of the city. — As we remounted from the fountain, the Temple of Jupiter Olympius appeared to peculiar advantage.— The Elissus is sunk to a scanty stream that scarce makes its way thro' weeds and rushes. — We crossed it to the Stadium which preserves its form and subterranean entrance, though long since stripped of the marble which adorned and covered it. — Next the Stadium is a spot of ground pointed out as the Lyceum, but destitute of any remains to attract the attention of the mere traveller. — Our last day was employed partly in revisiting some of the most interesting objects we had already seen — partly in a ride to the shades of Academus; — to a site on which the English Admiral (Sir Pultney Malcolm) has erected a house, and formed a garden. — As we returned to the city I happened to be a little way behind the rest of the party when the Palika-

ergersi dinanzi a sè in tutta la loro impareggiabile maestà? Abbiamo tutti sentito il potere della musica, della pittura della poesia, ma colui che per la prima volta mira qualche nobile monumento del più puro gusto della grecia antica, sente vibrarsi in petto una nuova corda — sente una nuova magia allettatrice, il di cui potere, ignoto pria, signoreggia ommai i suoi sensi. — Una voce divina parla dal grazioso pilastro che innalza la sua solitaria forma nel deserto.— Una musicale eloquenza ondeggia per la solitudine intorno la maestosa reliquia dell' antico tempio; regna infine in quei luoghi un prestigio che non è nè musica, ne poesia, nè pittura sola, ma qualche cosa di più potente ancora di queste, una combinazione di tutte e tre. — A stento possiamo immaginare che i Tempj di Atene o i romiti ed augusti santuarj di Pestum, siano opera di uomo conformata e connessa assieme pezzo a pezzo, come avviene nelle fabbriche ordinarie; ma siamo in qualche modo proclivi a credere che cotali squisite creazioni devono essere sorte alla luce tutto ad una volta ed intiere, per la virtù di magica bacchetta, o a' cenni possenti di qualche potere superiore.

C' innoltrammo quindi verso la fontana di Calirroe Enneacruno, la di cui acqua, limpida e fresca ancora allo scaturire dalla roccia, diventa presto sucida, perchè le donne della Città vanno ivi a lavare i loro panni. — Rimontando dalla fontana in sù, si vede con particolare vantaggio il Tempio di Giove Olimpio. L' Ilisso è ridotto un meschino ruscello che appena si fà strada trà le erbe salvatiche ed i ginnchi. Lo attraversammo per recarci nello Stadio, che conserva ancor la sua forma e la sua entrata sotterranea, ma che da lungo tempo è spoglio del marmo che lo adornava e lo rivestiva. Contiguo allo Stadio è un pezzo di terra, ove si crede essere stato il Licéo, ma che d altronde è affatto privo di ogni avanzo che potesse attrarre l'attenzione del viaggiatore.

Il nostro ultimo giorno fù impiegato, in parte a visitare di bel nuovo alcuni dei più interessanti oggetti che avevamo già veduti, in parte a fare una gita a cavallo nei luoghi ombrosi di Academo, in un sito dove l' Ammiraglio Inglese Sir Pultney Malcolm ha eretto una casa, e formato un giardino. — Nel ritornare in Città, essendo io per accidente rimasta un pò indietro del resto della brigata fui con un

ri, whose heart I had formerly won by a segar, and who had ever since firmly attached himself to my service, beckoned me back, « Here, » said he « you have » passed a sight much finer than any of those bits of Marble » you admire so much — follow me — I will shew it you » — I followed the man, as he desired, to an open space, near some ruinous cottages, and beheld — What? No ancient inscription, prostrate column, no marble sarcophagus, nor sculptured fragment, but a sight, heart sickening, ghastly, appaling. — A large and lofty pile of human skulls. — He pointed to them with triumph « Behold » he exclained. — They are the skulls of Turks, killed when we fought under General Church. — The prisoners were all slain on this spot. Their heads, and the heads of those whose bones now whiten on the field of battle we collected together, and placed them in this heap; — A trophy of our glorious deeds! » — Shuddering I turned away and hastened after my companions.

And was it a ferocious spirit like this that inspired the patriotism and nerved the arm of the ancient heroes of Greece? — in reverence to human nature let us trust not. — At least, let us hope that the influence of christianity and the daily increasing spread of education may in modern times soften down its harshness and remove its fierce and revengeful features whilst it still shall retain all that is energetic, noble, dignified, and useful to the Country. The next morning we embarked at the Pireus on our return to Nauplia, and I cannot better take leave of Attica than by a quotation from one of the most sensible and judicious of modern Travellers who have described its features — Speaking of Athens he says: — « Striking as are the principal remains of antiquity which adorn the spot, they are less interesting singly than in their combined relation to that wonderful grouping together of nature and art — which gives its peculiarity to Athens and renders its scenery something which

segno chiamata a dar volta da un Palicari, che col dono di un sigaro mi ero prima guadagnato, e che da quel momento in poi si era fermamente attaccato al mio servizio — « Quì, » diss'egli, avete ommesso di vedere una cosa assai più bella » di quei pezzi di marmo che ammirate tanto; seguitemi — » ve la mostrerò: ,, seguii l'uomo, per fare a modo suo, e capitammo in uno spazio aperto a canto ad alcune capanne in rovina, ove io vidi — cosa? — Non un'antica iscrizione, nè colonna prostrata, non un sarcofago di marmo, nè frammenti di scoltura — ma una vista che facea male al cuore, orrenda, spaventevole; un grande ed alto mucchio di cranj umani! — Egli, additandomeli con aria di trionfo: » Mirate, esclamò! Questi sono cranj di Turchi uccisi » quando combattemmo col Generale Church. I prigionieri » furono tutti ammazzati in questo luogo — Le loro teste, » e le teste di quelli le cui ossa ora biancheggiano sul campo » di battaglia, raccolte assieme da noi, se ne formò questa » massa, trofèo delle nostre gloriose azioni! » Presa da raccapriccio voltai il cavallo ed in fretta mi misi a raggiugnere i miei compagni.

Eh che! era forse uno spirito feroce al pari di questo che ispirò il patriotismo ed armò vigoroso il braccio degli antichi eroi della Grecia? nol crediamo per rispetto dell'umana natura: Ma vogliamo sperare almeno che, per l'influenza del cristianesimo e la giornaliera crescente propagazione dell'istruzione, potrà nei tempi moderni quello spirito mitigare la sua asprezza, e spogliarsi di quello che in sè cape di fiero e di vendicativo, mentre riterrà tutto ciò che è energico, nobile, dignitoso ed utile alla patria! — Il mattino seguente ci imbarcammo al porto del Pirèo per ritornare a Nauplia, ed io non posso meglio prender commiato dall'Attica, che col citare le parole di uno dei più ingeniosi e giudiziosi frà i moderni viaggiatori che descrissero le sue bellezze. — Parlando di Atene egli così si esprime: — "Per imponenti ed augusti che siano i principali avanzi di antichità ,, che adornano questo luogo, pure a prenderli separatamente ,, essi meno interessano di quello che se si considerino nella ,, loro combinata relazione con quel raggruppamento stupendo delle maraviglie della natura e dell'arte. — Questo ,, è che imprime un particolare carattere ad Atene, ed un ,, aspetto così singolare che nè l'occhio nè la memoria hanno

stands alone to the eye and the recollection. — There, if any where, there is a certain « Genius of the place which gives a colouring and character to the whole. — Every part of the surrounding landscape may be recognised as harmonious and beautiful in itself; and at the same time as furnishing those objects which are rendered famous by ancient description and by heroic actions, or as the site of those schools of philosophy which have transmitted their influence to every succeeding age. — The character of the landscape around the city is very peculiar, from a certain simplicity of outline and colouring, combined with magnificence of form and extent. One of its most striking features is a sort of repose, which may be derived from the form of the hills, from their slopes into the plain, and from the termination of this plain in the placid surface of the Gulph of Salamis; above all from the resting point which the eye finds in the height of the Acropolis and the splendid groupe of ruins covering its summit. In the latter object there is a majestic tranquillity, the effect of time and of its present state, which may not be easily described nor conveyed to the mind of one who has not beheld it. The temperature of Athens is more uniform than that of other parts of Greece and the quantity of rain which falls here, is below the general average of the country: — the great heat of summer is moderated by a strong sea breeze which seldom fails to set in towards the middle of the day and brings a most refreshing coolness in its train. —

The greatest inconvenience we met with, was from an inconcievable multitude of small musquitoes or sandflies differing and exceeding in their powers of preventing sleep all others I ever met with; the inhabitants attribute them to the quantities of rubbish and ruinous buildings and even the Rummeliots who were with us complained bitterly of their attacks, though little used in general to regard such trifling annoyances. —

I cannot close this brief sketch of our three days at Athens, without mentioning the pleasure we experienced in meeting there some of our countrymen direct from England.

Soon after our arrival, we were joined by three English gentlemen who had landed from their Cutter Yacht

„ veduto o concepito l'uguale. La più che altrove, c'è
„ un certo *Genio* locale il quale dispensa al tutto un
„ colore ed una peculiare espressione. — Ogni parte del
„ territorio che circonda Atene può essere ritenuta per
„ armoniosa e bella in se stessa — ogni parte esibisce
„ all' occhio quegli oggetti venuti in chiara fama per le
„ antiche descrizioni e per le azioni eroiche, oppur an-
„ co in ogni parte si può additare il sito di quelle scuole
„ di filosofia che hanno trasmesso la loro influenza ad ogni sus-
„ seguente età. — Il carattere della campagna intorno la Città
„ è segnato da una vaga semplicità di contorni e di colore,
„ combinata colla magnificenza di forme e coll' ampiezza. —
„ Una delle sue più vezzose fattezze è una specie di *riposo* che
„ può derivare dalla forma de' colli, dal loro declivio fre-
„ quente nella pianura, che va a morire sulla placida super-
„ ficie del golfo di Salamina, — e soprattutto dal punto di
„ appoggio che presentano all' occhio l' elevazione dell' Acro-
„ poli, e lo splendido gruppo di rovine onde è cuoperta la
„ sua sommità. — Quest' ultimo oggetto è zeppo di una
„ maestosa tranquillità, effetto del tempo e dello stato suo
„ presente, la quale non può essere facilmente descritta,
„ nè rendersi concepibile alla mente di chi non l' ha veduto.»

La temperatura di Atene è più uniforme che nelle altre parti della Grecia, e la pioggia cade ivi, proporzione serbata, in quantità minore che nel resto del paese. — Il gran calore della state è moderato da un venticello di mare, che raramente manca di soffiare verso la metà del giorno, e si mena dietro un fresco assai riconfortante. Il più grande inconveniente che ci toccò soffrire, derivò da una inconcepibile moltitudine di piccole zanzare che superano, nel loro potere di impedire il sonno, tutte quelle ch' io vedessi mai. — Gli abitanti ne attribuiscono il numero alla gran quantità di sozzure e di edifizj in rovina, ed i Rumelioti stessi che erano seco noi, si dolevano amaramente de' loro attacchi, sebbene poco assueffatti in generale a badare a così leggieri disturbi.

Non posso conchiudere questa breve narrazione de' tre giorni che passammo in Atene, senza far menzione del piacere che provammo incontrandovi alcuni de' nostri concittadini provenienti dall' Inghilterra Di fatti, non appena arrivati ivi, fummo raggiunti da tre Signori Inglesi che si erano sbarcati

at the Piræus; and on the second day a similar debarkation from another Yacht of the same class took place. — They were common friends having sailed from England on the same cruize, but, from some delay in starting, the latter did not overtake her consort until reaching the Piræus.

One could not but be impressed with the spirit of enterprize of our countrymen, who had reached thus far on their voyage to the eastern Capital in their little craft, men who had left all the conforts and luxuries that opulence in Britain can afford, to visit these distant regions in their own vessel, and navigated by themhelves. — Touching at Egina for a few hours we saw the Museum, and Orphan schools - both, institutions which did honour to the Government that established them, but then, alas! fast going to decay amidst the convulsions of those unquiet times. — We reached the beauteous bay of Epidaurus - but the Klephts - their boats - and every thing indeed which could speak of human existence had disappeared — and the succeding day without further accident or adventure we found ourselves once more at Nauplia. — Thus was undertaken and happily accomplished the journey of an English lady to Athens in 1832 — a period when Greece was in a state of uneasiness and distraction bordering on civil war, and when its desolation was so extreme and the elements of strife on all sides so strong, that many, even among its warmest friends, despaired of its ever again emerging from its state of woe and warfare, to take once more its place among the nations. — Far different, and infinitely more cheering, is the present prospect; — already Government and good order have begun to assert their influence in all parts. - A late letter from Greece by one long resident in the country and well acquainted with its circumstances says - « A greater contrast cannot well be imagined than the state of Greece in January 1833. and its present state in January 1834. » — and had the writer placed his parallel a short time earlier, the contrast would have been yet stronger. — The approach to the future

dal loro cutter sul Pirèo; — e nel secondo giorno ebbe luogo uno simile sbarco da un altro naviglio della stessa classe. — Costoro erano amici, ed avevano fatto vela dall' Inghilterra per seguire il medesimo cammino, ma per qualche ritardo sopravvenuto nel partire, uno de' Cutter non potè sopraggiugnere il suo compagno che allorquando fù vicino al Pirèo. —

Viva sorpresa doveva recar a chiunque lo spirito intraprendente de' nostri concittadini, i quali espostisi sulla loro piccola barca ad un viaggio così lontano erano giunti fino alla capitale dell' Oriente, — essi, che avevano rinunziato ai piaceri ed a tutti gli agi che l' opulenza può offrire in Gran Bretagna, per visitare queste remote regioni sul proprio naviglio che da per se dirigeano! Toccando ad Egina per poche ore, vedemmo il musèo e le scuole per gli orfanelli, Istituzioni ambedue, che fecero onore al governo che le stabilì, ma che già d' allora disgraziatamente andavano ben presto decadendo fra le couvulsioni di que' tempi irrequieti. — Non molto dopo entrammo nella bella baja di Epidauro. Ma i Clefti, le loro barche, ed ogni cosa che potea dar segnale di vita umana erano spariti; ed il giorno seguente senza altro accidente od avventura ci trovammo di nuovo a Nauplia. —

Così fù intrapreso e felicemente compiuto il viaggio di una signora Inglese a Atene nel 1832 — epoca in cui la Grecia era in uno stato di agitazione e di dissensione che confinava alla guerra civile, e quando la sua desolazione era così estrema e gli elementi di discordia e di conflitto da per tutto così forti, che molti, anco frà i suoi più zelanti amici disperavano di vederla mai più risorgere dallo stato suo di miseria e di accanita tenzone, e riprendere il suo posto fra le Nazioni. — Differente di molto, ed infinitamente più lieto si è ormai l' aspetto delle cose. — Il Governo ed il buon ordine hanno di già incominciato a portare la loro salutare influenza in tutte le parti. — Una recente lettera dalla Grecia, scritta da uno che risiede da lungo tempo in quel paese e che ne conosce bene le circostanze tutte, assicura che: » Non » si può immaginare un più grande contrasto di quello che » passa tra lo stato della Grecia in Gennajo 1833, e lo » stato suo attuale in Gennajo 1834; » e se chi scrisse avesse stabilito il suo paragone tra tempi un pò più remoti, il contrasto sarebbe stato ancor più evidente. — L' accesso

Capital of Greece is no longer infested by Pirates at Sea, nor Robbers on shore. In a few years probably the high road to Athens will be one of the most frequented in Europe. Even as I write a change is taking place. — The ancient memorials which so long have commanded the admiration and homage of the civilized world, disencumbered from the unsightly heaps of rubbish which desfigure them, will once more arise, not indeed in their youthful brilliancy, but in an honorable and revered old age - more imposing than ever by the hallowing touch of time, and combining with and heightening the effect of the rising structures of the modern Capital, which will be seen, as it were, taking shelter under the protection of those august shrines — Already civilisation and literature are beginning to return to their ancient dwelling place; the schools established in Athens seem to thrive as in a genial soil and encrease even more rapidly than in other parts of Greece. — Those commenced in 1832, by the benevolent and pious exertions of the American Missionaries now contain nearly 600 children; Girls as well as Boys - are here raising up in the paths of virtue and knowledge to impart these benefits to a future generation. May they go on to flourish, and multiply, and fill the land, with the blessings of Religion, civilisation and general improvement!

---

alla Capitale futura della Grecia, non è più infestato da Pirati in Mare, nè da Ladri in Terra. — E' molto probabile che in pochi anni la Strada Maestra che mena ad Atene, sia una delle più frequentate in Europa. — E mentre io scrivo un cambiamento ha luoco.

Gli antichi Monumenti che hanno comandato per sì lungo tempo l'ammirazione e riportato l'omaggio del mondo civilizzato, sgombri ormai dalle deformi congerie di brutture che gli sfigurano, surgeranno da capo, non sicuro nel loro giovanile splendore, ma in un'onorevole e venerata vecchiaja; — resi più imponenti che mai per il soffio santificante del tempo, e combinati colle nascenti construzioni in guisa, da magnificare l'effetto della Moderna Capitale che sembrerà cercare ricovero sotto la protezione di quelle auguste reliquie.

Già la civilizzazione e la letteratura cominciano a far ritorno nella loro antica patria. — Le Scuole stabilite in Atene sembrano allignare come sul loro Suolo natio, ed accrescere ancor più rapidamente che nelle altre parti della Grecia. — Quelle che furono istituite nel 1832 dai benevoli e pii sforzi de' Missionarj Americani, contengono ora a un dipresso 600 ragazzi; sì maschj che femmine crescono quì nelle vie della Virtù e del Sapere, onde debbano far partecipe de' salutari insegnamenti la futura generazione. = Possano queste Scuole continuare a fiorire ed a moltiplicarsi, e spargere su quella terra i benefizii della Religione, della civilizzazione, e di un generale perfezionameto!